

Retzer Stadttnachrichten



Amtliche Mitteilung • Nummer 2/2016
Postentgelt bar bezahlt • Zugestellt durch Post.at

www.retz.at

LH Erwin Pröll eröffnete VinoSPA



Mit einem würdigen Festakt wurde der Bereich VinoSPA im Hotel Althof feierlich seiner Bestimmung übergeben. LH Dr. Erwin Pröll würdigte das Projekt als einen besonderen Schwerpunkt des Landes NÖ um den Tourismus im Weinviertel weiter zu forcieren. Mit einem Tageseintritt können Sie sich vom tollen Wellnessangebot auf 5 Ebenen überzeugen.

Festival Retz

7. bis 24. Juli 2016
www.festivalretz.at

Retzer Weinlesefest

23. bis 25. September 2016
www.retzer-weinlesefest



Ehrung für Edwin Neubauer

Ehrenhauptbrandinspektor Edwin Neubauer wurde das Verdienstzeichen des Bundeslandes NÖ verliehen. Der äußerst verdienstvolle Feuerwehrmann aus Kleinhöflein erhielt diese Auszeichnung aufgrund seiner langjährigen vorbildlichen Tätigkeit am 3. Mai aus den Händen von Landeshauptmann Dr. Erwin Pröll. Wir gratulieren recht herzlich!

Dr. Handojo SOEPARNO OBERMEDIZINALRAT



Im Rahmen einer Festveranstaltung im Landhaus in St. Pölten überreichte Landeshauptmann Dr. Pröll an Dr. Handojo Soeparno das vom Bundespräsidenten verliehene Dekret für den Berufstitel Obermedizinalrat. Dr. Soeparno führt seit 1980 seine Ordinationen in der Stadt Retz und in der Gemeinde Retzbach. Wir gratulieren herzlich! **Maria Neubauer** hat am 1. März 2016 ihre Prüfung zur Ordinationsassistentin an der ISL-Akademie NÖ in St. Leonhard am Hornerwald abgeschlossen. Wir gratulieren recht herzlich!

Wir gratulieren herzlich

80. Geburtstag

Manfred Dammelhart	08.08.36	Bahnhofstraße 26	Retz
Maria Eschinger	04.09.36	Kirchfeldstraße 7	Unternalb
Friedrich Krapfenbauer	21.08.36	Fladnitzerstraße 33	Retz
Alfred Peschka	31.08.36	Lange Zeile 72/1	Retz
Helmuth Rotter	28.07.36	Neustift 2	Obernalb
Elisabeth Sackl	19.08.36	Puntschertstraße 7/1	Retz
Herbert Seher	17.07.36	Dr. Gregor Korner-Gasse 14	Retz
Agnes Teufelsbauer	17.08.36	Kleinriedenthal 32	Kleinriedenthal
Heinrich Turecek	21.08.36	Untere Hauptstraße 26	Kleinhöflein
Erna Urban	26.07.36	Jahnstraße 8	Retz
Franz Wieser	30.09.36	Fladnitzerstraße 44-46	Retz

85. Geburtstag

Adolf Lindermayer	08.09.31	Jahnstraße 8	Retz
Emma Mader	18.09.31	Kleinriedenthal 35	Kleinriedenthal
Walter Nader	10.09.31	Jahnstraße 8	Retz
Thekla Sedlacek	28.08.31	Jahnstraße 8	Retz
Emma Seher	24.07.31	Im Winkl 1	Obernalb

90. Geburtstag

Franz Berger	23.09.26	Berggasse 4/7	Retz
Franz Jell	18.08.26	Angertorstraße 20	Retz
Josef Kerbler	14.09.26	Josef Misson-Siedlung 6	Retz
Stefanie Edith Langer	27.07.26	Berggasse 4/16	Retz
Franz Mayer	06.08.26	Lange Zeile 76	Retz
Friederike Scheidl	20.08.26	Jahnstraße 8	Retz

Goldene Hochzeit

Willibald & Sonja Buchta	16.07.66	Pfarrer J. Sch. G. 3-5/Stg. 2/1	Retz
Josef & Maria Scheidl	05.08.66	Winterseite 21	Kleinhöflein
Franz & Ernestine Glocker	13.08.66	Winzerstraße 20	Obernalb
Werner & Ilse Strassberger	30.08.66	Lehengasse 9	Retz
Helmut & Margit Jirenc	09.09.66	Klostergasse 5	Retz

Stadtrat feierte 50iger!

Finanzstadtrat Gerold Blei beging am 4. März seinen 50. Geburtstag. Im Rahmen seiner unkonventionellen Feier wurde ihm durch eine Gemeindeabordnung auch offiziell gratuliert und für seine Leistungen für die Allgemeinheit gedankt. Im Rahmen der Festsitzung, die für Ende des Jahres geplant ist, soll Gerold Blei auch eine Auszeichnung der Gemeinde erhalten. Wir gratulieren recht herzlich!



Felix Wiklicky angelobt

Durch das Ausscheiden Wiklicky nachbesetzt. Die Angelobung des neuen Gemeinderates nahm Herr Felix Wiklicky am 16.3.2016 vor.

Liebe Retzerinnen Liebe Retzer



Wir stehen unmittelbar vor der Retzer Weinwoche. Diese Veranstaltung hat den Charakter einer Messe. Die Besucherinnen und Besucher können sich von der Qualität der einzelnen Weine ein Bild verschaffen. Die produzierenden Winzer haben die Möglichkeit, bei einer entsprechenden Qualität ihrer Produkte, sich einen Namen zu machen und vielleicht auch direkt neue Weinkunden gewinnen. Besonders erfreulich ist, dass wieder einige unserer führenden Weinbaubetriebe mit dem Merkmal Sortensieger ausgezeichnet werden konnten. Dazu darf ich namens der Stadtgemeinde recht herzlich gratulieren.

Ein weiteres wichtiges Thema über das ich Sie informieren will, ist die Übersiedlung unserer Bücherei. Bis-

her war das tolle Angebot unserer Bücherei und Mediathek für einige Menschen mit eingeschränkter Mobilität nahezu unerreichbar. Nur über eine Treppe konnte die Bücherei erreicht werden und so Entlehnungen durchgeführt werden. Die Stadtgemeinde hat sich dazu entschlossen das ehemalige Spielegeschäft der Firma Jäger für die Installation einer neuen Bücherei anzumieten. Der städtische Bauhof hat durch wochenlangen Einsatz unter Anleitung eines Büchereiexperten eine Neugestaltung durchgeführt. Momentan läuft gerade die Übersiedlung, die auch zum Anlass genommen werden soll, verschiedene Altmedien auszuscheiden bzw. eine Neuordnung herbeizuführen. Ab dem 3. Juni wird unsere Mediathek und Bücherei

barrierefrei auf dem Hauptplatz erreicht werden können. Nutzen Sie die umfangreichen Angebote. Sie können sich gerade bei Kinderspielen einiges an Geld sparen. Abschließend möchte ich allen Retzerinnen und Retzern einen schönen Sommer wünschen. Unseren Schülerinnen und Schülern seien die Wochen der Erholung gegönnt.

Ihr Bürgermeister
Helmut Koch

Retz ist eine Jugend-Partnergemeinde



164 NÖ Gemeinden wurden aufgrund ihrer erfolgreichen Jugendarbeit zur NÖ Jugend Partnergemeinde zertifiziert. Für die Zertifizierung von Retz waren vor allem das Ferienspiel, das schon jahrelang angeboten wird, das Jugendheim und der Funcourt maßgeblich. Am 14. März fand die Überreichung des Zertifikates durch LR Karl Wilfing im Multiversum in Schwechat statt.

Endlich sind sie da!



kumentiert. Dafür bleiben sie auch gerne länger in der Schule. Das Projekt ist eine einmalige Sache, bei der die Kinder den sorgfältigen Umgang mit Tieren und ein verantwortungsbewusstes Handeln erfahren und erleben dürfen. Während der Ferien werden die Tiere von der Landwirtschaftlichen Fachschule in Hollabrunn betreut.

Leopardgeckos und junge Schlangenhalschildkröten sind die Lieblinge der 3. Klassen in der VS Retz. Die Woche nach Ostern war es endlich so weit. Die ersehnten Tiere zogen in ihr Terrarium und Aquaterrarium ein. Sechs junge Langhalschildkröten der Gattung Chelodina werden von den 19 Kindern der 3a Klasse betreut. 3 Leopardgeckos sind in der Obhut der 21 Kinder der 3b Klasse. Bei den Langhalschildkröten handelt es sich um eine sehr seltene Art, die in ihrer Heimat in Indonesien – Papua Neuguinea – ursprünglich beheimatet war. Sobald die Jungtiere groß genug sind, sollen sie in diesem Gebiet wieder angesiedelt werden.

Dabei handelt es sich um ein Projekt, das in Zusam-

menarbeit mit dem Österreichischen Verband der Vivaristik und Ökologie (ÖVVÖ) gestartet wurde und über zwei Schuljahre laufen soll. Der Verband hielt vom 29. 4. – 1. 5. 2016 seinen Kongress in der Stadt Retz ab, zu dem die beiden Schulklassen eingeladen und über ihre Erfahrungen und Beobachtungen zu berichteten.

FREUDE UND HERAUSFORDERUNG

Die Freude über die neuen Aufgaben und Herausforderungen ist bei den Kindern sehr groß. Mit Begeisterung versorgen sie die Tiere und erledigen die notwendigen Arbeiten, die bei der Pflege anfallen. Notizen, Beobachtungen und die Gewichtszunahme werden sorgfältig do-

English in Action: 4. – 8. April 2016



“A great week!” – das war die einhellige Meinung aller TeilnehmerInnen an der Sprachwoche English in Action, die von 4.-8. April an NMS Retz stattfand.

Eine Woche lang arbeiteten 29 SchülerInnen der 3. und 4. Klassen mit ihren Lehrern Aisha und Robin, qualifizierten Englischlehrern aus Großbritannien, sechs Stunden täglich und ausschließ-

lich in englischer Sprache! Am Freitag konnten sie mit ihren Präsentationen und selbst inszenierten Sketches die Zuschauer begeistern. Eltern, Mitschüler und Lehrer belohnten die Darsteller mit großem Applaus. Den Abschluss bildete die Überreichung eines Zertifikates, das jedem die erfolgreiche Teilnahme bestätigte.

Buchpräsentation - „Mein Weinviertel“

Von der Literaturedition Niederösterreich in Kooperation mit der Stadtgemeinde Retz wurde am 2. Mai im Bürgersaal des Retzer Rathauses das Buch „Mein Weinviertel“ der Öffentlichkeit vorgestellt. Bei der gut besuchten Veranstaltung gaben auch einige der Autoren Kostproben von ihren Beiträgen. Es lasen: Peter Turrini, Silke Hassler, Barbara Neuwirth, Harald Friedl und Christopher Staininger.

DRITTER BAND

Als dritter Band der Viertel-Anthologien, die sich literarisch mit den sehr unterschiedlichen niederösterreichischen Regionen auseinandersetzen, liegt nun – nach Mein Waldviertel (2014) und Mein Mostviertel (2015) – die Publikation zum Weinviertel vor. Dieses Viertel definiert sich nicht ausschließlich durch die großartigen Rebsorten, die im größten österreichischen Weinbaugebiet ausgebaut und zu großartigen Weinen gekeltert werden. Neben dem namensgebenden Spitzenprodukt der Region hat die oft als toskanisch empfundene Landschaft wogende Sonnenblumenfelder, Kürbisse und eine Vielzahl von landwirtschaftlichen Köstlichkeiten zu bieten. Und eine ebenso beeindruckende



Dichte von Künstlerinnen und Künstlern sowie Autorinnen und Autoren, die sich hier niedergelassen haben oder von hier stammen. Die Anthologie, herausgegeben von Wolfgang Kühn, bietet unterschiedlichste Perspektiven von „Herzogenen“, „Weggezogenen“ und „Dagebliebenen“, die gemeinsam ein wunderbar abwechslungsreiches Panorama quer durch die Regionen und quer durch die Generationen ergeben, kongenial in Bild umgesetzt von Irena Racek, einer aus der ehemaligen Tschechoslowakei zugezogenen Weinviertler Künstlerin.



JETZT ANMELDEN UND DURCHSTARTEN

Neue Sommer-Termine:

- 06.06.
- 04.07.
- 18.07.
- 08.08.
- 22.08.
- 19.09.

Easy Drivers Horn
Ing. Plassoni
horn@easydrivers.at
02982/30501

Easy Drivers Retz*
retz@easydrivers.at
02942/20323

* Außenkursstelle von Horn

Besuch vom Balkan

Studentinnen und Studenten der Universität Belgrad besuchen Retz

Ende März fragte Prof. Aleksandar Djordjevic, PhD von der Fakultät für Geographie der Universität Belgrad beim Stadtamt an, ob wir für seine Studenten am 19. April 2016 einen Vortrag über Retz halten könnten.

Anfangs etwas skeptisch die Erwartungen überhaupt erfüllen zu können (das ganze Programm sollte in Englisch erfolgen), machten wir uns sogleich an die Arbeit um die Exkursion so informativ wie möglich zu gestalten. Unter dem Titel "Welco-



me to Retz – learn more about Retz region, cross border projects with Znojmo, agriculture, wine production and tourist development" präsentierte Tourismusstadtrat Helmut Bergmann im historischen Rathaus die Stadt Retz, ihre Geschich-

te und die gegenwärtigen Herausforderungen. Anschließend stiegen wir mit Glenda Turkowitsch, einer Englischlehrerin und Kellerführerin, in den Retzer Erlebniskeller hinab. Nach einer kurzen Information zum Hotel Althof wanderten wir die Stadt-

mauer entlang um anschließend die Weinkellerei Langer zu besichtigen. Dort hatten die Studenten die einmalige Gelegenheit hinter die Kulissen einer modernen Weinproduktion zu blicken. Zum Schluss – und das darf in Retz nicht fehlen – gab es noch eine kleine Weinverkostung. Der Gruppe gefiel unsere Stadt sehr gut und die Professoren freuen sich schon darauf, im nächsten Jahr vielleicht wieder zu kommen.

Das Stadtamtteam

Weinschlössleröffnung



Das Weinschlössl wurde am 2. April neu eröffnet. Nach einigen Umbauarbeiten zeigte sich das neue Betreiberpaar, Jitka und Peter Pucher, recht optimistisch das Konzept „mährische Botschaft“ auch erfolgreich umsetzen zu können. Der gefällige Gastronomiebetrieb hat jeden Tag geöffnet und bietet neben Spezialitäten auch ein Tagesmenü an. Wir wünschen einen guten Geschäftsgang!



Flurreinigung „Stopp Littering“ war ein voller Erfolg!

Am Samstag, dem 2. April 2016 traten einige Bürgerinnen und Bürger der Stadtgemeinde Retz an, um die Natur von Müll- und Schuttablagerungen zu befreien. Bereits früh morgens trafen sich die Saubermacher in den Ortschaften und zogen los. Organisiert wurde die Reinigungsaktion von den jeweiligen Jagdleitern. Auch einige Schülerinnen und Schüler nahmen vorbildlich daran teil. Rund um den Retzer Skaterplatz trafen sich einige Jugendliche um die umliegenden Anlagen von Schmutz und Müll zu befreien. Es wurden die Grünflächen, der Streetsoccercourt und das Jugendheim „YouCon“ gründlich geputzt. Als Dankeschön lud die Stadt-

gemeinde Retz zum Abschluss zu einer kleinen Jause ein.

WAS IST „LITTERING“?

Im weitesten Sinne versteht man unter Littering das achtlose Wegwerfen von Abfällen auf Straßen, Plätzen und in der Natur. Zum Littering zählen herumliegende Aludosen und Kunststoffflaschen genauso wie illegale Müllablagerungen (von z. B. Haushaltsgeräten, Sperrmüll, Vandalismus, Farbschmierereien und Hundekot)

DANKE

Die Stadtgemeinde Retz möchte die Bevölkerung darauf hinweisen, den öffentlichen Raum sauber zu halten!

Achtung Hundebesitzer!

An dieser Stelle sollen einige wesentliche Punkte und gesetzliche Bestimmungen zur Hundehaltung in Erinnerung gebracht werden:

Jeder im Gemeindegebiet gehaltene Hund ist bei der Stadtgemeinde anzumelden und für ihn eine Hundemarke zu beantragen. Außerhalb der eigenen Liegenschaft muss diese Hundemarke am Halsband befestigt sein. Die veterinärpolizeilichen Vorschriften über die Kennzeichnung von Hunden (Chipkennung) werden durch diese Bestimmung nicht berührt.

Das heißt: Der Chip ersetzt NICHT die Hundemarke!

Die Stadtgemeinde Retz ist ermächtigt, die Einhaltung dieser Bestimmungen zu überwachen. Wahrnehmungen

von Hunden ohne entsprechende Hundemarke mögen dem Stadttamt mitgeteilt werden.

Ferner ist darauf zu achten, dass das Führen von Hunden im öffentlichen Bereich nur mit Leine oder Beißkorb gestattet ist.

Ebenso sollte es im Interesse jedes Hundebesitzers liegen, die „Hinterlassenschaften“ ihres Vierbeiners ordnungsgemäß zu entsorgen! Einige Stationen mit Sackerl sind an den stark frequentierten Hundestrecken vorhanden.

HINWEIS:

Das NÖ Hundehaltengesetz sieht auch Kontrollmöglichkeiten der Behörde und Strafen vor!

Retzer Trockenrasen

Die Trockenrasen sind in früheren Zeiten durch Beweidung entstanden.



Im Gemeindegebiet von Retz liegen einige Trockenrasenflächen, die für die Artenvielfalt unserer Region von großer Bedeutung sind. Der Gollitsch bildet die wichtigste dieser Flächen. Hier finden sich zahlreiche seltene Pflanzen- und Tierarten. Die Trockenrasen sind

in früheren Zeiten durch Beweidung entstanden. Da keine Weiden mehr gebraucht werden, kommen immer mehr Büsche auf. Es gelangen immer mehr Nährstoffe in den Boden und die ursprünglichen Pflanzen werden verdrängt. Um das zu verhindern, müssen zum einen

die unerwünschten Gehölze weggeschnitten werden (Heckenrosen, Robinien). Unter der Leitung von DI Gabriele Bassler hat im März eine Schwendungsaktion am Gollitsch stattgefunden. Dabei wurde im Kernbereich ein größerer Teil der Heckenrosen geschnitten. Diese Arbeiten wurden im Auftrag der Energie- und Umweltagentur Niederösterreich durchgeführt, die ein Programm zum Management von Schutzgebieten umsetzt. Die Fachkräfte wurden von einer großen Zahl von freiwilligen Helferinnen und Helfern

unterstützt. DI Gabriele Bassler ist Lehrende am Institut für Landschaftsentwicklung an der Universität für Bodenkultur in Wien. Sie setzt sich seit Jahren für die Erhaltung der Trockenrasen im westlichen Weinviertel ein. Für Herbst ist wieder eine Schwendung geplant. Außerdem wird heuer noch eine Beweidung mit Schafen stattfinden. Bei beiden Projekten sind Freiwillige willkommen.

INFORMATIONEN

StR Martin Pichelhofer,
Tel. 0699 / 106 25 013

Hol dir dein Jugendkonto.
Jetzt Club-Paket aktivieren und gratis
BURTON Rucksack* oder Start-Bonus
sichern. Raiffeisen. Dein Begleiter.
Mehr Infos auf www.raiffeisenclub.at/jugendkonto

*Ab 14 Jahren. in allen teilnehmenden Raiffeisenbanken. solange der Vorrat reicht.

Feuerwehrheuriger Retz



Das Team der FF-Retz rund um HBI Leidenfrost Markus

Mit Ende April eröffnete die Feuerwehr Retz den Veranstaltungsreigen in unserer Gemeinde. Vom 23. bis 24. April veranstalteten wir wieder unseren Heurigen, der trotz ungünstigen Wetterverhältnissen ausgezeichnet besucht war. Wir durften an beiden Veranstaltungstagen zahlreiche Gäste mit unseren kulinarischen Köstlichkeiten verwöhnen. Für das überaus große Entgegenkommen möchten sich die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Retz recht herzlich bei Ihnen bedanken. Mit Ihrem Besuch unterstützen Sie unser täg-

liches Wirken im Dienst der Allgemeinheit und ermöglichen es uns, die nötigen Anschaffungen zu finanzieren. Natürlich können wir solche Veranstaltungen nur abhalten, wenn sich jedes unserer Feuerwehrmitglieder in den Dienst der Sache stellt. Damit dies auch in Zukunft möglich sein kann, möchte ich unsere Jugendlichen herzlich einladen, sich der Feuerwehrgemeinschaft anzuschließen. Bei Interesse erreichen Sie uns unter den Emailadressen Kommandant@feuerwehr-retz.at bzw. florian.walchhuetter@feuerwehr.gv.at.

Aktuelle Informationen

Feuerwehr Retz

Informationen zu den aktuellen Ereignissen sind auch auf der Homepage www.feuerwehr-retz.at und auf unserer Facebookseite zu finden.

IMPRESSUM:

HERAUSGEBER & VERLEGER
Stadtgemeinde Retz, 2070 Retz, Hauptplatz 30, office@stadtgemeinde-retz.at, Tel +43 (0) 2942 - 2223, www.retz.at

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH
Andreas Sedlmayer

GESTALTUNG & PRODUKTION
HOFER | Media – www.hofermedia.at
Namentlich gekennzeichnete Beiträge sind ausschließlicher in Verantwortung der jeweiligen AutorInnen.

Offenlegung gem. § 25 Mediengesetz:
Stadtgemeinde Retz,
2070 Retz, Hauptplatz 30

GRUNDLEGENDE RICHTUNG
Informationsmedium für die
Bevölkerung der Stadtgemeinde Retz

Sortensieger der Retzer Weinwochen

WEINKELLEREI FORSTER

Kleinhöflein
Welschriesling

WEINBAU GRAF JOHANNES

Kleinhöflein
Neuburger Spätlese

WEINGUT WIDHALM

Obernalb
Traminer Auslese

WEINGUT BREITENFELDER

Kleinriedenthal,
Blauer Portugieser
Retzer Stadtwein

WEINGUT NEUBAUER

Kleinhöflein
Zweigelt

Größeres Fahrradmuseum Retz neu eröffnet

Das vergrößerte Retzer Fahrradmuseum erstrahlt im neuen Glanz: Das Museum wurde von 120 m² auf 360 m² vergrößert, bietet noch mehr Ausstellungsstücke wie bisher und ist nun zur Gänze barrierefrei. Bei der festlichen Eröffnung durch Vertreter der Politik und des Fahrradmuseums wurden insbesondere die Verdienste von Fritz Hurlt, Vereinsobmann des Vereins „s Fahrrad im Schloss“, gewürdigt. Dieser wiederum betont, dass Vieles ohne die zahlreichen Freiwilligen nicht machbar gewesen wäre.

„Moch ma“ war allerdings stets das Arbeitsmotto des umtriebigen Vereinsobmanns, lobte Retzer Land-Geschäftsführer Reinhold Griebler. Dass das positive Denken eine besondere Eigenschaft des Herrn Hurlt ist, bestätigten auch Bürgermeister Helmut Koch und Vizebürgermeister Alfred Kliegl. Sie erinnerten daran, dass insbesondere bei der Gründung und der Erweiterung nicht alles frictionsfrei verlaufen ist. Der Besucher erfährt anschaulich Interessantes

und Wissenswertes über die Fahrradgeschichte ab 1820 bis in die heutige Zeit. Unter den etwa 160 Fahrrädern findet man nicht nur ein historisches Laufrad, ein Tretkurbelrad und das Modell eines Dampfdrirades mit Original-Zeichnungen, sondern auch Hochräder und Niederräder. Zusätzliche unzählige Exponate wie z. B. Fahrradbilder, Werbetafeln und Fahrradteile samt Beschreibungen bringen dem Besucher die Entwicklung so mancher Fahrradtypen nahe. „Eine Sonderausstellung

auf einer Fläche von etwa 40 m² ist bereits für die Saison 2017 in Arbeit“, freut sich Fritz Hurlt. Diese Ausstellungsfläche soll etwa alle 3 Monate mit bestimmten Themenschwerpunkten neu gestaltet werden, um Fahrradliebhaber noch öfter ins Fahrradmuseum Retz zu locken.

Informationen

Fahrradmuseum Retz
www.fahrradmuseum-retz.com
 Auskünfte unter
 0664/6431791

Stadtbücherei startet bald

Die Übersiedlungsarbeiten für die Stadtbücherei sind in vollem Gange!

Neben Tischler-, Maurer-, Maler-, Reinigungs-, Logistik- und Bibliothekarsarbeiten werden im Mai 16.500 Medien von der Schmiedgasse 1 auf den Hauptplatz Nr. 9 (ehem. Spielwarengeschäft der Fa. Jäger) übersiedelt. Das bedeutet unermüdlichen Einsatz der GemeindemitarbeiterInnen und freiwilliger HelferInnen, denen wir an dieser Stelle ein ganz großes DANKE sagen möchten: Fr. Berdan Gabriele,

Fr. Manuela Elsigan, Fr. Verena Ernst, Hr. Werner Ernst, Hr. Wolfgang Holy, Fr. Hübner Daniela, Fr. Jäger Elisabeth, Fr. Gisela Kothbauer, Hr. Reinhard Prohaska, Hr. Manfred Sedlmayer, Inge Hofer (für den Industriestaubsauger) Nina, Maximilian, Alina, Valentina und Marius und den Omis, die sich inzwischen um die Kids gekümmert haben und allen, die noch helfen und ihre Hilfe oder Sponsoring für die noch zahlreich anfal-



lenden Tätigkeiten bereits angeboten haben! Für den Betrieb am Hauptplatz suchen wir noch drei ehrenamtliche MitarbeiterInnen, die kostenlos eine

BibliothekarInnen Ausbildung in Strobl am Wolfgangsee besuchen dürfen. (Die Kosten trägt das Bundeskanzleramt.)

Spendenübergabe der Charity Night

5.250 EUR an Spenden wurden erwirtschaftet



Die RUGIA Retz und die Retzer Ice Lions als Veranstalter der Charity Night konnten wieder ein sehr gutes Spendenergebnis bei der 15. Auflage dieser Traditionsveranstaltung erzielen. Unter der Hauptorganisation von Wolfgang Heller, der in beiden Vereinen aktives Mitglied ist, veranstalteten die Vereine am 26.12.2015 gemeinsam die CHARITY-Night XV, ein Benefizrockkonzert, bei dem die auftretenden Bands (**C-H-T Acoustic**, **Ben & the Cableguys** und **Madox**) auf ihre Gagen verzichteten. Ein besonderer Dank gilt auch diesmal wieder Max Trauner, der die Veranstaltung nicht nur als Bandmitglied, sondern auch im Rahmen der

Eventtechnik unterstützte. Die CHARITY-Night, die mittlerweile fixer Bestandteil der Veranstaltungen im Retzer Land ist, zog abermals viele Besucher an.

DAHER KONNTE EIN SPENDENERGEBNIS VON 5.250 EUR ERWIRTSCHAFTET WERDEN.

Der Reinerlös wird auch heuer wieder auf drei regional ansässige Organisationen verteilt, die Spendenübergabe erfolgte im Kosttraum der Glaser&Glaser Winemakers. Die Spende von 1.750 EUR wird vom **Verein menschen.leben** für einen Ausflug ins Momoland (Sommerprojekt), Sportabende in

Hollabrunn und Gesundheitsworkshops verwendet. Ein Spendenbetrag in Höhe von 1.750 EUR wird der **Sozialtherapeutische Wohngemeinschaft Roseldorf** zur Verfügung gestellt. Ebenfalls ein herzliches Dankeschön für die Übergabe von 1.750 EUR bekamen die Veranstalter der Charity Night vom **Verein Kinderkreis Weitersfeld**, welchem in Vertretung von Beate Ledineg und Woller Karin die Spende überreicht wurde. Die Übergabe erfolgte an Mario David von **Jugendintensivbetreuung**, welcher sich recht herzlich für die großzügige Spende bei den Veranstaltern bedankte.

Kontaktinformationen zu den Vereinen Rugia Retz & Ice Lions

Rugia Retz
K.Ö.St.V. Rugia Retz
Pfarrgasse 9
2070 Retz
www.rugia-retz.at

Retz Ice Lions
Retzer Ice Lions
Freudenthalweg 1
2070 Retz
www.retzer-icelions.at



Musikschule Retz

Aktivitäten des Musikschulverbandes Retzer Land

www.musikschuleretz.com

PRIMA LA MUSICA 2016

Heuer beteiligten sich insgesamt 26 Schülerinnen und Schüler der Regionalmusikschule an diesem Wettbewerb, sowohl in Ensembles als auch solistisch, 12 SchülerInnen erreichten einen 1. Platz mit Berechtigung zur Teilnahme am Bundeswettbewerb (das stellt einen neuen Rekord dar). Aus der Gemeinde Retz werden Alina Bayer, Anna Ullrich, Jonathan Lechner und Matthias Ullrich in den Ensembles das Bundesland NÖ beim Bundeswettbewerb vertreten, die Musikschulleitung wünscht alles Gute!

JAM SESSION

Am Mittwoch, dem 1. Juni 2016 wird die Musikschule ab 19:00 Uhr im Sparkassengarten bei den

Weintagen eine Jam Session veranstalten. LehrerInnen und SchülerInnen der Populärmusikklassen wollen Sie mit jazzigen, rockigen Klängen musikalisch verwöhnen – kommen Sie vorbei und hören Sie zu!

ANMELDUNGEN

Anmeldungen für das Schuljahr 2016/2017 Für pädagogische Beratungen steht MD Mag. Gerhard Forman, nach telefonischer Vereinbarung (02942/20233) gerne zur Verfügung.

In der Woche vom 6. Juni bis 10. Juni 2016 findet in Retz wieder die „Woche der offenen Musikschule“ statt – kommen Sie mit Ihrem Kind in die Musikschule. Alle Instrumente können auch ausprobiert werden. Die genauen Zei-

ten, an denen die einzelnen Lehrer unterrichten, sind auf der Homepage ersichtlich (www.musikschuleretz.com)

Letzter möglicher Termin zur Anmeldung für das Schuljahr 2016/2017: 10. Juni 2016.

MUSICAL „FREUDE“

Anlässlich des Jubiläumjahres „50 Jahre Musikschule“ präsentiert die Musikschule Retzer Land ein Projekt für Groß und Klein! Ein Märchen wird in der Form eines Musicals dargestellt und trägt den Titel „Freude“.

Das Musical, bei dem das SBO Retz und das Kammerorchester den Orchesterpart übernehmen, zahlreiche SchülerInnen im Chor mitwirken und großartige HauptdarstellerInnen un-

terhalten, wird am **Freitag, dem 3. Juni**, 19:00 Uhr, **Samstag, dem 4. Juni** 2016, 19:00 Uhr und **Sonntag, dem 5. Juni**, 10:00 Uhr im Stadtsaal des Althofes Retz aufgeführt - lassen Sie sich dieses tolle Musical nicht entgehen, die SchülerInnen und Schüler freuen sich auf zahlreiches Publikum!

Kontaktinformation zur Musikschule Retz

Musikschule Retz

Rupert Rockenbauer Platz 3
2070 Retz

Tel.: 02942/20 233

Fax: 02942/20 231

info@musikschuleretz.com

www.musikschuleretz.com

Festival Retz 2016

Grenzüberschreitendes Festival Retz-Znojmo: Die Kunst schlägt neue Brücken!

Vom 7. Juli bis zum 24. Juli 2016 sind Retz und das benachbarte Znojmo erneut Schauplatz des international renommierten Festivals der „Offenen Grenzen“. Drei Wochen lang steht die gesamte Region ganz im Zeichen der Musik und Literatur, wartet doch auf die Zuseherinnen und Zuseher ein vielfältiger Veranstaltungsreigen mit mehr als 50 Aufführungen höchster Qualität an historischen Spielstätten dies- und jenseits der österreichisch-tschechischen Grenze.

GROSSE CHÖRE UND ERGREIFENDE ENSEMBLES IN RETZ

Im Zentrum des von Alexander Löffler geleiteten Festivals in Retz steht traditionellerweise die szenische Aufführung einer Kirchenoper - jenes so außergewöhnliche Genre, das österreichweit einzig in Retz in einem großen Sakralraum mit seinen besonderen akustischen Qualitäten zur Aufführung kommt. Die Wahl fiel dieses Jahr auf Georg Friedrich Händels „Jephtha“, ein mitreißendes Drama zwischen Gelübde, Gottespflicht und Vaterliebe, das durch große Chöre, affektgeladene Arien und ergreifende Ensembles beeindruckt. Darüber hinaus präsen-



tiert das Festival Retz „Offene Grenzen“ 2016 ein hochkarätiges Literaturprogramm. Im Fokus der Betrachtungen von Deborah Feldmann, Katharina Winkler, Norbert Gstrein und Michael Köhlmeier/Konrad Paul Liessmann steht das Beziehungsgeflecht Gott-Mensch-Religion, die daraus erwachsenen Trennlinien, aber auch das Gemeinsame unter den Kulturen. Ein weiterer Höhepunkt im alljährlichen Veranstaltungsreigen des Festivals ist traditionsgemäß der Festgottesdienst in der Stadtpfarrkirche. In diesem Jahr bringt der Retzer Gesangsverein die „Missa brevis Sancti Joannis de Deo“ in B-Dur von Josef Haydn zur Aufführung. Es spielt das gemeinsame Orchester der Musikschulen Retz und Znojmo.

BÜCHEREI-GEWINNSPIEL

Raten Sie!

Wie viele Kisten mussten insgesamt transportiert werden?

.....
Ihr Name

.....
Ihre Telefonnummer

.....
Ihr Geburtsdatum

.....
Wieviel Kisten wurden bei der Übersiedlung transportiert

Füllen Sie obenstehenden Abschnitt aus und werfen Sie diesen in die dafür aufgestellte Box in der Stadtgemeinde oder in die Buchrückgabebox oder geben Sie den Abschnitt dann in der neuen Bücherei ab. Der/die GewinnerInnen werden am 15.07.2016 ermittelt und erhalten Lesegutscheine und Bücherpreise!

Der/die GewinnerIn erklärt sich damit einverstanden, dass Name und Foto veröffentlicht werden dürfen. Angehörige von BüchereimitarbeiterInnen sind vom Preisausschreiben ausgeschlossen. Preise können nicht in bar abgegolten werden.



QUELLFRISCH

Eines für alle Weiches Wasser für den Bezirk Hollabrunn

EVN Wasser liefert flächendeckend Trinkwasser in Quellwasserqualität und mit idealem Härtegrad

EVN Wasser hat es sich zum Ziel gesetzt, dem weitverbreiteten Wunsch nach niedrigen Wasserhärten nachzukommen. „Der Vergleich mit Quellwasser muss heute nicht mehr gescheut werden“, ist sich EVN Wasser Geschäftsführer Mag. Paschinger sicher. So werden unsere Kunden schon seit Langem in großen Teilen des Bezirks Hollabrunn mit weichem Wasser mit einer Gesamthärte zwischen 10 und 14° dH versorgt.

Durch die Errichtung der Naturfilteranlage in Zwentendorf an der Zaya werden auch für den nordöstlichen Teil des Bezirks Hollabrunn zukünftig die Härtegrade auf 10 bis 12° dH reduziert. Hier wies das Wasser bisher einen Härtegehalt zwischen 24 und 30° dH auf – eine echte Herausforderung für Menschen und Geräte. Durch die Verwendung von sehr feinen Membranen können die Härtegrade rein mechanisch gesenkt werden. Die Umstellung erfolgt stufenweise ab Sommer 2016.

Quellfrisches Trinkwasser ist in Niederösterreich eine Selbstverständlichkeit. Der Härtegrad ist dabei ein wesentliches Qualitätsmerkmal.

Je höher der Wert an Kalzium und Magnesium im Wasser ist, desto härter ist das Wasser. Zu viel Kalk im Wasser bringt zahlreiche Nachteile: hartnäckig verschmutzte Gläser, defekte Geräte, trockene Haut beim Duschen. Weiches Wasser bietet also entscheidende Vorteile!

Zur Aufrechterhaltung der Versorgungssicherheit mit Trinkwasser in Quellwasserqualität plant EVN Wasser in den nächsten vier Jahren weitere Investitionen in der Höhe von mehr als 50 Mio. Euro. Bereits in den Vorjahren wurden in Drösing an der March und in Obersiebenbrunn die Naturfilteranlagen in Betrieb genommen.

EVN Wasser ist als 100%ige Tochtergesellschaft des Landesenergieversorgers EVN für die Trinkwasserversorgung in Niederösterreich zuständig. Das Unternehmen ist das zweitgrößte Wasserversorgungsunternehmen in Österreich und versorgt heute vor allem den nordöstlichen Teil des Landesgebietes. 27 Millionen Kubikmeter Wasser fließen pro Jahr durch das 2.500 km lange Leitungsnetz.

Die Wasserwerte eines Wohnorts können Sie jederzeit auf der Website www.evnwasser.at nachlesen.

Stadtkapelle Retz: Vorbereitungen zum 50-Jahr-Jubiläum laufen auf Hochtouren

www.stadtkapelle-retz.com

Die Vorbereitungen zum runden Jubiläum der Stadtkapelle Retz sind bereits voll im Gange: Das Jahr 2017 steht ganz im Zeichen großer Feste, welche zum 50-jährigen Bestehen begangen werden. Den Höhepunkt stellt sicherlich das Blasmusikfest dar, welches von 10.6.2017 bis 11.6.2017 in Retz stattfindet und mit der Marschmusikbewertung des BAG Hollabrunn am Sonntag endet. Für außergewöhnliches Rahmenprogramm, gute Musik und leibliches Wohl ist gesorgt und wir freuen

uns schon jetzt auf Ihren Besuch.

Ein weiteres Highlight des nächsten Jahres ist die Präsentation unserer Jubiläums-CD. Bereits am ersten Wochenende im April wurden dazu die ersten acht Stücke – vor allem flotte Märsche und Polken – im Probesaal der Musikschule Retz unter der fachmännischen Leitung von Lukas Höckner aufgenommen. Diesem Aufnahmewochenende ging eine intensive Probenphase in den letzten Wochen und Monaten voraus. Im März 2017 wird voraussichtlich

der zweite Teil unseres Jubiläumstonträgers aufgenommen, damit die CD pünktlich zu den großen Feierlichkeiten für Sie bereitsteht.

Der nächste musikalische Höhepunkt, die Marschmusikbewertung der BAG Hollabrunn, steht nun bevor. Am 26.6.2016 marschieren die Kapellen des Bezirks vor Publikum und Jury in Theras auf. Die Stadtkapelle Retz steckt bereits mitten in den Probenarbeiten zur Kürfigur, die in Gedenken an Walt Disney, dessen Todestag sich 2016 zum 50. Mal

jährt, ganz im Zeichen von Mickey Mouse steht. Die Stadtkapelle freut sich natürlich über viele ange-reiste Fans, die den Auftritt mitverfolgen!

Kontaktinformation zur Stadtkapelle Retz

Stadtkapelle Retz

Rupert Rockenbauer Platz 3
2070 Retz
Tel.: 02942/20 233
www.stadtkapelle-retz.com



Die Stadtkapelle Retz beim ersten Teil der CD-Aufnahme

Mai

26.05 Retzer Weinwoche

26. 5. - 5. 6. 2016, Sparkassengarten, Info: <http://www.retzerweinwoche.at/>

28.05 SC Retz - Spratzern

17:00 Uhr

Sportplatz

Juni

03.06 Nachtwächterführung

21:00 Uhr

Treffpunkt: Informationsbüro, Hauptplatz 30

03.06 Musikschule Retz, Musical "Freude"

19:00 Uhr

Stadtsaal - Hotel Althof

04.06 Musikschule Retz, Musical "Freude"

19:00 Uhr

Stadtsaal - Hotel Althof

05.06 Pavel Haas Quartett

19:30 Uhr

Dominikanerkirche, Karten im Festivalbüro, Hauptplatz 30

05.06 Musikschule Retz, Musical "Freude"

10:00 Uhr

Stadtsaal - Hotel Althof

06.06 COGO Retz, Selbstverteidigungskurs

19:00 Uhr

Landespflegeheim Retz

07.06 Mutter- Elternberatung

13:00 Uhr

Seminarraum, Stadttamt, 1. Stock

07.06 Appollonia

Zahngesundheitserziehung für Kinder

13:00 Uhr

Seminarraum, Stadttamt - 1. Stock

08.06 Gemeinderatssitzung

19:00 Uhr

Rathaus

09.06 0,75 liter Weinlese, Weinverkostung + Lesung + Musik

19:00 Uhr

Windmühlheuriger Bergmann, Info: Szene Bunte Wähne Festival NÖ, <http://www.sbw.at/>

10.06 SC Retz - Mannsdorf

18:30 Uhr

Sportplatz

11.06 FilmClubRetz

19:30 Uhr

Städtlichtspiele Retz

11.06 Basisgrillkurs

14 - 19 Uhr

Weinbar Weinquartier, Reservierung : +43 660/527 36 73 weinbar@weinquartier.at

12.06 Das Fernweh kommt auf...

12:00 Uhr

Mediterranes zum Einstimmen auf den Urlaub, Restaurant - Hotel Althof, Reservierung: 02942/3711

12.06 9. Weinberglauf

Retzer Land 10:00 Uhr

Hauptplatz

14.06 Ausstellung - Aquarelle von Christa Friedl

14. - 29. 6. 2016, Stadttamt, Foyer

17.06 Sommerfest des Hilfswerk NÖ

19:00 Uhr

Althof Retz, Anmeldung u. Tischreservierung: angela.hausmann@noe.hilfswerk.at, 02742/249-1122

17.06 Vortrag: „Stadtbesetzung reloaded“ von Ronald Woldron

19:00 Uhr

Museum Retz

18.06 Vollmondkulinarium

20:00 Uhr

Restaurant - Hotel Althof, Reservierung: 02942/3711

20.06 COGO - Vortrag: Die Windel ist weg!

19:30 Uhr

Landespflegeheim Retz, Voranmeldung: 0650/552774

22.06 Blutspendeaktion

17:00 - 20:30 Uhr

Rot Kreuz Haus

Juli

01.07 Nachtwächterführung

21:00 Uhr

Treffpunkt: Informationsbüro, Hauptplatz 30

02.07 Erste Hilfe-Führer-scheinkurs, 6 Std.

8 - 14 Uhr

Voranmeldung: www.erstehilfe.at, Rotes Kreuz Retz

03.07 Pfarrfest

11:00 Uhr

Pfarrhof

03.07 Wein & Fisch - BBQ Brunch

12 - 14 Uhr

Weinbar Weinquartier, Reservierung : +43 660/527 36 73 weinbar@weinquartier.at

05.07 Mutter- Elternberatung

13:00 Uhr

Seminarraum, Stadttamt, 1. Stock

07.07 Festival Retz

7. 7. - 24. 7. 2016, Infos: www.festivalretz.at

10.07 Fest - 50 Jahre DEV Unternalb ab

10:00 Uhr

Feuerwehrrsaal Unternalb

DANKE AN ALLE SPONSOREN



Dank der Sponsorleistungen der Firmen ImmoPLEX KG, Retzer Pizzaservice, Obi Markt Retz, Spenglerei-Dachdeckerei Pollak und Fenster & Türen Ledl E.U. konnte ein Tempomessgerät angeschafft werden. Herzlichen Dank!

16.07 Grill & BBQ Seminar für Fortgeschrittene

14 - 19 Uhr

Weinbar Weinquartier, Reservierung : +43 660/527 36 73 weinbar@weinquartier.at

18.07 Vollmond-Kulinarium

20:00 Uhr

Restaurant - Hotel Althof, Reservierung: 02942/3711

LIVEÜBERTRAGUNG DES FESTIVALS RETZ

Erstmals wird am **23. Juli**, ab **10:00 Uhr**, auch der „Ö1-Treffpunkt Klassik“ mit Otto Brusatti live aus Retz gesendet werden.

20.07 Gemeinderatssitzung

19:00 Uhr

Rathaus

August

05.08 Sunset Barbeque

19:00 Uhr

Restaurant - Hotel Althof, Reservierung: 02942/3711

05.08 Nachtwächterführung

21:00 Uhr

Treffpunkt: Informationsbüro, Hauptplatz 30

05.08 Heuriger der FF Obernalb

5. - 7. 8. 2016, Pfarrgarten

12.08 Heuriger der FF Unternalb

12. - 14. 8. 2016, Feuerwehrrsaal Unternalb

14.08 Wein & Steaks - BBQ Brunch

12 - 14 Uhr

Weinbar Weinquartier Reservierung : +43(0)660/527 36 73 weinbar@weinquartier.at

19.08 Heuriger der FF Kleinhöflein

19. - 21. 8. 2016, Festhalle Forster-Bodansky

20.08 Vollmond-Kulinarium

20:00 Uhr

Restaurant - Hotel Althof, Reservierung: 02942/3711

27.08 Sommerweintour Finale

Hotel Althof